

RUS Руководство по эксплуатации

ВАКУМАТОР

DWD4820B

De Dietrich



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Откройте для себя технику De Dietrich и испытайте незабываемые эмоции при работе с нашими приборами.

Наша техника привлекает внимание с первого взгляда, а непревзойденное качество дизайна говорит само за себя. Благодаря неподвластному времени стилю и изысканному покрытию каждый элемент дизайна становится шедевром, при этом гармонично сочетаясь с остальными деталями. К этим приборам так и хочется прикоснуться!

Дизайн продукции De Dietrich базируется на использовании надежного и высококачественного сырья. Наш принцип – применять в работе только лучшие материалы.

Объединяя самые современные технологии и благородные материалы, мы производим первоклассные приборы, которые помогут Вам максимально раскрыть кулинарные способности и получить удовольствие от приготовления Ваших любимых блюд.

De Dietrich 

Всю информацию по бренду Вы найдете по адресу:
www.dedietrich-official.ru



Важно: перед включением прибора внимательно изучите данное руководство, чтобы быстрее ознакомиться с работой прибора.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании **De Dietrich**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 12 месяцев с даты покупки прибора.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники De Dietrich.

Информационная линия ООО «Хомаер»

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

Официальный сайт: dedietrich-official.ru



Список авторизованных дилеров De Dietrich

можно уточнить по телефонам:

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

СОДЕРЖАНИЕ

RU

ТБЕЗОПАСНОСТЬ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
Сведения по технике безопасности	5
МОНТАЖ	8
Перед монтажом	8
Монтаж	8
Электрическое подключение	9
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	10
Утилизация упаковки	10
Утилизация оборудования, вышедшего из употребления	10
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	11
Основные компоненты	11
Эксплуатация	11
Функции	12
Технические характеристики	12
Аксессуары	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ЗАПЕЧАТЫВАНИЯ ПАКЕТОВ	13
Меры предосторожности при эксплуатации	13
Вакуумная упаковка	14
Запечатывание вручную	15
Полувакуумная упаковка	16
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУХОННЫХ ВЕСОВ	18
Эксплуатация	18
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	20
Передняя панель выдвижного ящика	20
Внутренние поверхности многофункционального выдвижного ящика	20
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	21
ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
Техобслуживание	23
Оригинальные запчасти	23

БЕЗОПАСНОСТЬ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Сведения по технике безопасности

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями:

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.
- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра вблизи электроприбора.

- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Держите детей подальше от прибора, когда он работает или остывает.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

Общие правила техники безопасности:

- Во время установки следуйте инструкциям данного руководства пользователя.
- Перед выполнением операций по очистке и обслуживанию отключите прибор от сети электропитания.
- Только квалифицированный персонал может

устанавливать устройство и заменять кабель.

- Пожалуйста, следуйте инструкциям по очистке, приведенным в разделе "Очистка и обслуживание".
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы.
- Электрическая система должна быть оснащена средствами отключения с размыканием контактов во всех полюсах, обеспечивающими полное отключение в условиях перенапряжения категории III.
- Если для электрического подключения используется штепсельная вилка, она должна быть доступна после монтажа.

Предупреждения о безопасности

1. Запрещается прикасаться к вилке питания влажными руками.
→ это может привести к поражению электрическим током.
2. Перед очисткой отключите питание прибора, для

безопасной очистки используйте только подходящую ткань.

→ Запрещается использовать бензол, спирт или растворитель.

3. Запрещается разбирать прибор или использовать его для других целей, кроме вакуумирования и запечатывания пакетов.
→ это может привести к поломке прибора.
4. Запрещается хранить прибор во влажном, пыльном или сыром месте. Держите прибор сухим.
→ это может привести к поражению электрическим током.
5. Проверьте напряжение в сети.
6. Запрещается прикасаться к нагревательной проволоке.
→ это может вызвать ожоги и привести к поражению электрическим током.
7. Осторожно: не допускайте эксплуатации прибора детьми.
→ это может привести к поражению электрическим током, ожогам и несчастным случаям.
8. Запрещается трясти прибор, ронять его, а также производить какое-либо

ударное воздействие на прибор.

9. Запрещается держать устройство рядом с нагревательными приборами.

→ это может привести к деформации прибора.

10. Если прибор не используется в течение длительного времени, следует отключить его от сети, чтобы защитить от удара молнии.

11. Не используйте электрическую розетку, в которую подключено много электроприборов.

12. Берегите пальцы, когда открываете и закрываете крышку прибора.

13. Запрещается эксплуатировать прибор, если его шнур питания или вилка повреждены. Необходимо вернуть

прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

ОСТОРОЖНО:

1. Следует соблюдать осторожность при обращении с горячей пищей: она может стать причиной ожогов, необходимо дать пище остыть.

2. Продукты, за исключением сухих, рекомендуется хранить в охлажденном или замороженном виде.

3. Если вы помещаете вакуумированную пищу в микроволновую печь, необходимо проделать в пакете отверстие.

4. Если устройство перегревается, выключите его на некоторое время, а затем используйте снова.

1 МОНТАЖ

ПЕРЕД МОНТАЖОМ

Проверьте, соответствует ли напряжение в сети, к которой подключается аппарат, значению, указанному в табличке данных прибора.

Откройте выдвижной ящик и удалите упаковочный материал.



Внимание!

Передняя поверхность многофункционального выдвижного ящика может быть покрыта защитной пленкой. Аккуратно снимите пленку перед первым использованием ящика.

Убедитесь, что многофункциональный выдвижной ящик не имеет никаких повреждений. Убедитесь, что ящик открывается и закрывается должным образом. В случае обнаружения повреждений обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Внимание:

После монтажа ящика необходимо убедиться, что обеспечен свободный доступ к розетке, в которую включен прибор.

Многофункциональный выдвижной ящик может быть встроен в сочетании только с приборами, указанными изготовителем. Если он установлен в комбинации с другими приборами, гарантия аннулируется, так как невозможно гарантировать, что многофункциональный выдвижной ящик будет работать должным образом.

МОНТАЖ

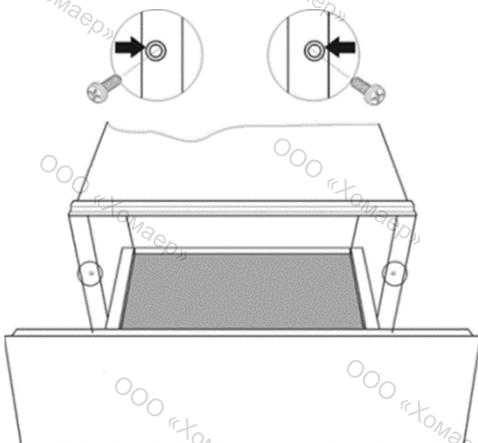
Для встраивания многофункционального выдвижного ящика в сочетании с другим прибором в кухонной мебели должна быть закрепленная, промежуточная полка, которая выдерживает вес обоих приборов.

Прибор, который комбинируется с многофункциональным выдвижным ящиком, будет размещен непосредственно на выдвижном ящике без необходимости оснащения разделительной полкой.

Для встраивания прибора, который комбинируется с многофункциональным выдвижным ящиком, следуйте инструкциям, изложенным в соответствующих руководствах и брошюре вспомогательных крепежных деталей.

Установочные размеры в миллиметрах указаны на рисунках, приведенных ниже схемах. Действуйте следующим образом:

4. Поместите многофункциональный выдвижной ящик на полку и сдвиньте его внутрь ниши таким образом, что ящик располагался по центру проема и был выровнен по одной линии с передней частью кухонной мебели.
5. Убедитесь, что рама многофункционального выдвижного ящика правильно выровнена относительно полки.
6. Откройте многофункциональный выдвижной ящик и прикрепите его к боковым сторонам кухонной мебели при помощи двух входящих в комплект винтов.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Многофункциональный выдвижной ящик оснащен кабелем питания и штепсельной вилкой, рассчитанной на однофазный ток. Мы рекомендуем подключать штепсельную вилку к розетке, которая будет доступна после монтажа выдвижного ящика.

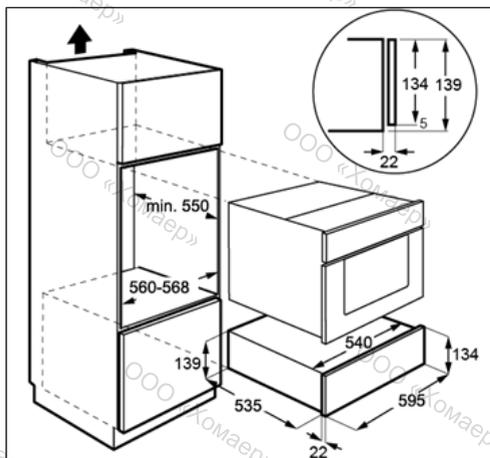
Если многофункциональный выдвижной ящик монтируется на постоянной основе, он должен быть установлен квалифицированным техническим специалистом. В таком случае прибор должен быть подключен к сети питания посредством многополюсного выключателя с минимальным разделением между контактами 3 мм.

Параметры, необходимые для электрического подключения, указаны на табличке данных многофункционального выдвижного ящика, и они должны соответствовать параметрам розетки питания, в которую вы собираетесь подключить прибор.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
МНОГООБЪЕКТНЫЙ
ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК ДОЛЖЕН БЫТЬ
ЗАЗЕМЛЕН.

Производитель и дистрибьюторы не несут ответственности за любой ущерб, который может быть причинен людям, животным или имуществу, если данные инструкции по монтажу не соблюдаются.



2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ



На упаковке имеется знак «Зеленая точка».

Рассортируйте упаковочные материалы по типам (картон, пенополистирол, пластиковая пленка) и поместите их в соответствующие контейнеры для отходов. Это обеспечит надлежащую переработку и повторное использование упаковочных материалов.

УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ,

ВЫШЕДШЕГО ИЗ УПОТРЕБЛЕНИЯ



According to European Directive 2012/19/EU В соответствии с требованиями директивы Европейского Союза 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), бытовые электроприборы не допускаются к утилизации вместе с бытовыми отходами.

Для оптимизации процессов утилизации, повышения коэффициента использования вторичных ресурсов и предотвращения ущерба окружающей среде и здоровью людей вышедшую из употребления бытовую технику следует утилизировать отдельно от обычных бытовых отходов. Об этом напоминает перечеркнутый символ контейнера для отходов, который наносится на подобные изделия.

Для получения информации о расположении пунктов сбора вышедших из употребления бытовых электроприборов обратитесь по месту их приобретения или в местные органы управления.

Прежде чем утилизировать бытовую технику, приведите ее в нерабочее состояние, для чего отсоедините кабель электропитания, а затем отрежьте и утилизируйте его.

3 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



Данный многофункциональный ящик оборудован:

- Прибором для запечатывания пакетов, обеспечивающим герметичную упаковку пищи в специальные вакуумные пакеты и запечатывание обычных полиэтиленовых пакетов;
- Цифровыми кухонными весами с защитной крышкой;
- Два держателя для кухонных рулонов со встроенным лезвием (подходит для алюминиевой фольги или бумаги для выпечки);
- Подсветкой, которая включается, когда вы открываете ящик, и выключается, когда вы его закрываете.
- Кроме того, в этом ящике можно хранить кухонные принадлежности, такие как подставки или посуду для духовки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



- Открытие ящика: нажмите на нижнюю часть, чтобы освободить его, а затем потяните на себя, чтобы открыть полностью.
- Закрытие ящика: надавите на нижнюю часть до упора; она должна зафиксироваться, когда дойдет до конца.
- Не используйте вакуумное устройство более 10 минут подряд. Перед возобновлением работы необходимо сделать перерыв хотя бы на 10 минут.

ФУНКЦИИ

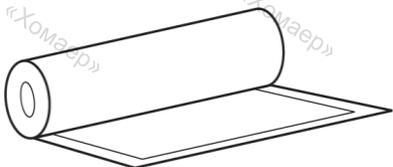
- Вакуумная упаковка с использованием специальных вакуумных пакетов: подходит для всех типов овощей, мяса, рыбы, заправок, быстрорастворимых продуктов, закусок, вяленой рыбы, полуфабрикатов и т.п.;
- Запечатывание обычных полиэтиленовых пакетов: идеальное запечатывание пакета позволяет сохранить продукты в исходном состоянии;
- Доступны функции автоматического запечатывания и запечатывания вручную;
- Взвешивание пищевых продуктов до 5 кг макс.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Компактный электродвигатель насоса обеспечивает низкий уровень шума / низкую вибрацию;
- Давление вакуумирования – 340 мм рт.ст.;
- Доступно запечатывание вакуумных и обычных пакетов, чья ширина не превышает 295 мм;
- Нагревательная проволока диаметром 0,5 мм обеспечивает герметичное запечатывание пакета;
- Компактный размер, долговечность, низкое потребление электропитания – 60 Вт.

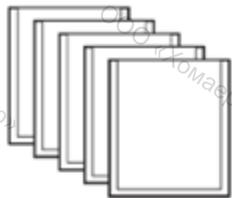
АКСЕССУАРЫ

- **РУЛОН ПОЛИЭТИЛЕНОВОГО МАТЕРИАЛА**



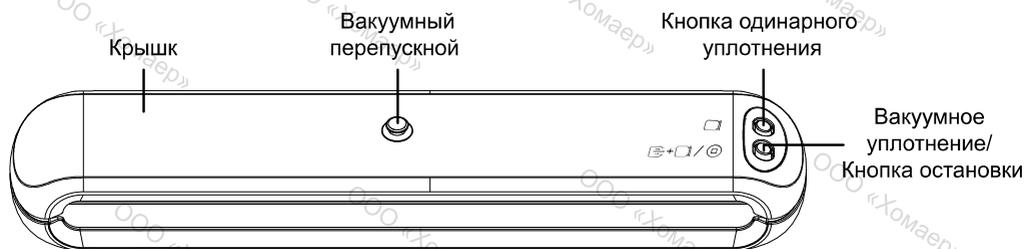
- **АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЕ ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ ПАКЕТЫ, ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ВАКУУМИРОВАНИЯ**

Вы можете приобрести эти материалы в любом магазине, где продаются вакуумные пакеты. Ширина пакетов не должна превышать 295 мм.

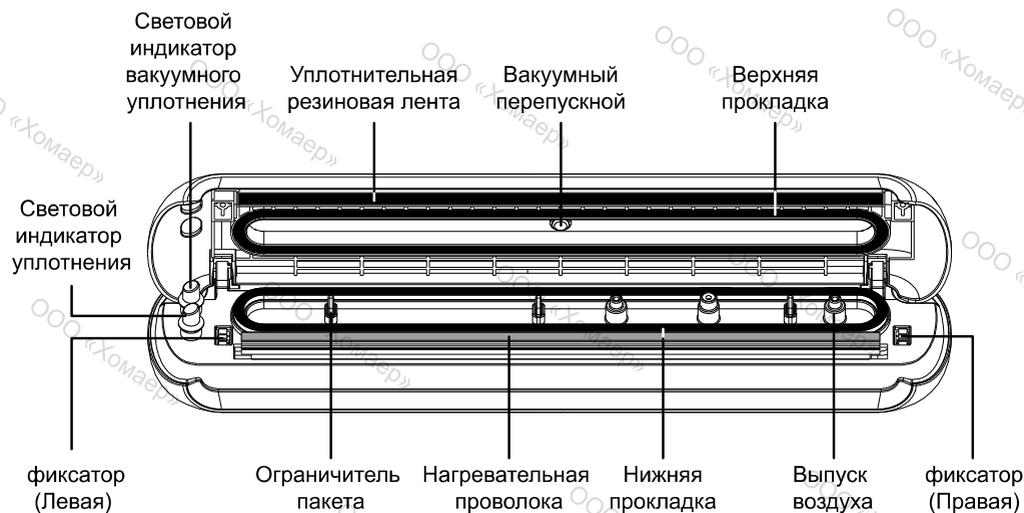


4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ЗАПЕЧАТЫВАНИЯ ПАКЕТОВ

■ Внешний вид



■ Вид изнутри



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Влажные продукты (мясо, рыба и т.д.): перед вакуумированием следует удалить воду при помощи кухонного полотенца или сначала завернуть продукты в полиэтиленовую пленку или одноразовый пакет.
→ Если вода попадет в прибор, это приведет к его поломке
2. Порошкообразные продукты (крупы, мука и т.д.): перед упаковкой следует поместить такие продукты в одноразовый пакет.

- В противном случае существует риск засорения воздухозаборника.
- 3. Аэрогенные овощи (чеснок, имбирь, лук и т.д.): только простое запечатывание.
 - В противном случае возможно вздутие полиэтиленового пакета.
- 4. Сочные или мягкие овощи (огурцы, тыква и т.д.): только простое запечатывание.
 - Внутри пакета может образовываться вода или газ.
- 5. Суп, тушеные и жидкие блюда: только простое запечатывание.
 - Если вода попадет в прибор, это приведет к его поломке.
- 6. Рекомендуется использовать овощи в вакуумной упаковке в течение 2 недель. Они могут стать мягкими.
- 7. После вакуумирования или запечатывания линия шва на горловине полиэтиленового пакета должна быть непрерывной на всем протяжении шва. В случае разрыва шва необходимо еще раз выполнить операцию запечатывания (в автоматическом / ручном режиме).
- 8. В случае неправильного позиционирования полиэтиленового пакета, в него может просочиться воздух, и насос будет продолжать работать без увеличения вакуумметрического давления. В этом случае остановите устройство, нажав кнопку пуска/остановки, или через 3 минуты оно прекратит работу автоматически.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Меры предосторожности при запечатывании:

Когда индикатор горит красным светом, вам необходимо плотно прижать крышку прибора для обеспечения герметичного запечатывания.

Меры предосторожности при вакуумировании:

Когда индикатор горит зеленым светом, вы можете нажать клавишу пуска / остановки.

Когда операция будет завершена, вы сможете открыть крышку прибора только после того, как вы поднимете вакуумный перепускной клапан.

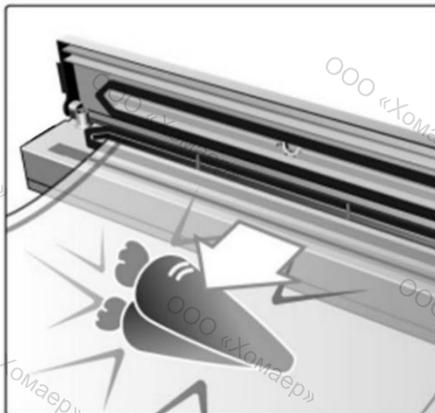
ВАКУУМНАЯ УПАКОВКА



1. Подключите питание и проверьте, горит ли световой индикатор вакуумного уплотнения.
2. Поднимите крышку прибора.
3. Поместите край горловины полиэтиленового пакета перед ограничителем пакета, расположенным посередине нижней прокладки (горловина пакета должна

находиться внутри пространства, ограниченного нижней прокладкой. Содержимое должно занимать менее $\frac{3}{4}$ объема пакета).

4. После закрытия крышки и фиксации левого и правого крючков  и проверьте, горит ли зеленая лампа.
5. Раздается звук работающего мотора, запускается вакуумный насос и начинается откачка воздуха из полиэтиленового пакета (если вы хотите прервать операцию, нажмите  кнопки еще раз).
6. Когда вакуумирование завершено, индикатор меняет цвет с зеленого на красный, и запечатывание начинается автоматически.
7. Когда индикатор меняет цвет с красного на зеленый, и устройство останавливается, это означает, что вакуумная упаковка завершена.

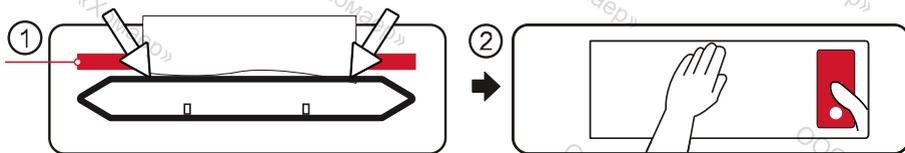


8. Поднимите вверх вакуумный переключатель, расположенный в центре крышки.
9. Откройте левую и правую защелки.
10. Поднимите крышку прибора и извлеките герметично запечатанный полиэтиленовый пакет.

Примечание: Если крышка или защелки прибора отсоединятся, это не является неисправностью. Вам необходимо установить их на место и продолжить эксплуатацию прибора в обычном режиме.

ЗАПЕЧАТЫВАНИЕ ВРУЧНУЮ

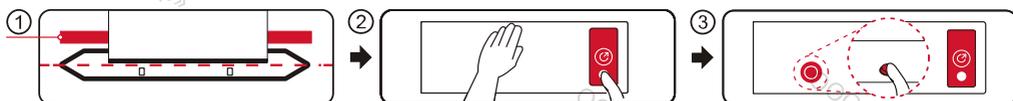
(Рулонный материал и пакеты, пригодные для вакуумирования, а также обычные полиэтиленовые пакеты)



1. Обрежьте материал на нужную вам длину (на 6 см больше длины содержимого).
2. После подключения питания проверьте, загорелась ли зеленая лампа светового индикатора вакуумного уплотнения.

3. Поднимите крышку прибора и поместите один конец отрезанного материала поверх нагревательной проволоки.
4. После закрытия крышки и фиксации крюков нажмите кнопку , и начнет мигать красная лампа.
5. Красная лампа помигает 3 секунды и останется включенной.
6. Когда красная лампа погаснет, потяните вакуумный переключной клапан в середине крышки.
7. Разблокируйте крюки, откройте крышку и извлеките контейнер.

ПОЛУВАКУУМНАЯ УПАКОВКА



1. Подключите питание и проверьте, горит ли световой индикатор вакуумного уплотнения.
2. Поднимите крышку прибора.
3. Поместите край горловины полиэтиленового пакета перед ограничителем пакета, расположенным посередине нижней прокладки (горловина пакета должна находиться внутри пространства, ограниченного нижней прокладкой. Содержимое должно занимать менее $\frac{1}{4}$ объема пакета).
4. После закрытия крышки и фиксации левого и правого крюков , проверьте, горит ли зеленая лампа.
5. Когда контейнер достигнет нужного полувакуумного состояния, нажмите кнопку , когда лампа загорится, начнется процесс уплотнения.
6. Когда горит красная лампа, непрерывно жмите на обе стороны крышки, пока красная лампа не погаснет.
7. Когда красная лампа погаснет, потяните вакуумный переключной клапан в середине крышки, уберите руки и разблокируйте крюки. Затем извлеките пластиковый контейнер.

• ПРЕИМУЩЕСТВА ВАКУУМНОЙ УПАКОВКИ

Вакуумная упаковка отлично блокирует поступление к продуктам наружного воздуха, микроорганизмов, плесени, пыли и других факторов загрязнения, таким образом, она препятствует гниению или порче продуктов и увеличивает срок их хранения в 2 - 3 раза по сравнению с обычными методами хранения.

Кроме того, блокируется любая влага или запах, поэтому оригинальный вкус, цвет, запах, питательность и свежесть сохраняются в течение очень долгого времени.

Также, предотвращается окисление из-за контакта с воздухом и влагой и образование статического электричества вследствие трения и воздействия пыли, таким образом, лекарства, важные документы, фотографии, киноплёнки, ювелирные изделия и другие материалы, обладающие полупроводниковыми качествами, могут долго сохраняться без изменения качества.

• РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

ТИП	ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ	МЕСТО ХРАНЕНИЯ	СРОК ХРАНЕНИЯ
Мясо	Говядина, свинина, баранина	Морозилка	2 - 3 года
	Мясо птицы	Морозилка	2 - 3 года
	Рыба	Морозилка	2 года
Твердые сыры	Чеддер, швейцарский сыр	Холодильник	4 - 8 месяцев
	Пармезан	Холодильник	4 - 8 месяцев
Овощи	Спаржа, брокколи, цветная капуста, кочанная капуста, брюссельская капуста, кукуруза, зеленая фасоль, стручковый горох, горох манжу	Морозилка	2 - 3 года
	Листья салата, шпината	Холодильник	2 недели
Фрукты	Абрикосы, сливы	Морозилка	1 - 3 года
	Персики, нектарины	Морозилка	1 - 3 года
Хлебобулочные изделия	Бублики, хлеб, пирожные	Морозилка	1 - 3 года
Орехи	Миндаль, арахис	Кухонный шкаф	2 года
	Семена подсолнечника	Кухонный шкаф	2 года
Кофе	Кофейные зерна	Морозилка	2 - 3 года
	Кофейные зерна	Кухонный шкаф	1 год
	Молотый кофе	Морозилка	2 года
	Молотый кофе	Кухонный шкаф	5 - 6 месяцев
Жидкие блюда, готовые к употреблению	Соусы, супы, рагу	Морозилка	1 - 2 года
Сухие продукты	Бобы, крупы	Кухонный шкаф	1 - 2 года
	Макаронные изделия, рис	Кухонный шкаф	1 - 2 года
Порошкообразные продукты	Сухое молоко, сушеный кокос	Кухонный шкаф	1 - 2 года
	Мука, сахар, тростниковый сахар	Кухонный шкаф	1 - 2 года
Закуски	Чипсы	Кухонный шкаф	3 - 6 недель
	Печенье, крекер	Кухонный шкаф	3 - 6 недель

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

КУХОННЫХ



Примечание

Значение на дисплее может зависеть от электромагнитных воздействий, например, когда в непосредственной близости от устройства работает радио. После прекращения воздействия устройство можно снова использовать по прямому назначению, однако для перезапуска может потребоваться повторное включение.

• УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

1. Переверните весы и положите их на твердую, ровную поверхность.
2. Снимите крышку отсека для батареек.
3. Установите в отсек 2 литиевые батарейки CR-2032 или AAA (По мере необходимости) в батарейный отсек.
4. Закройте крышку отсека для батареек.

• СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДА БАТАРЕЕК

- Когда на жидкокристаллическом дисплее появляется символ низкого уровня заряда батареек "Lo", это указывает на то, что батарейки разряжены. Откройте отсек для батареек и замените старые батарейки новыми.
- Использованные батарейки не следует утилизировать как бытовые отходы. Запрещается сжигать батарейки, так как они могут взорваться при высокой температуре. Обратитесь в местные органы власти для получения информации, касающейся утилизации батареек.
- При замене батареек необходимо всегда использовать новые батарейки одного и того же типа.

ОПИСАНИЕ



UNIT



ON
TARE

Кнопки ON
TARE: Включение, выключение и функция тарирования.

Кнопки UNIT: Смена единиц измерения (g/ oz/ lb/ ml)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

• ВКЛЮЧЕНИЕ КУХОННЫХ ВЕСОВ

1. Включите кухонные весы путем нажатия кнопки ON
TARE.

2. На жидкокристаллическом дисплее в течение нескольких секунд будут отображаться все символы, а затем будет показано значение "0 г" или "0.0 унций".
3. Кухонные весы автоматически выключаются, если они не используются в течение несколько минут.

• ВЗВЕШИВАНИЕ ПРЕДМЕТА

1. Включите кухонные весы.
2. Поместите предмет на платформу и на дисплее весов будет отображаться его точный вес.

• ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ВЕСА

Нажмите кнопку **UNIT**. Вы можете выбрать одну из четырёх единиц: «g», «oz», «lb:oz» и «ml».

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВЕСА ТАРЫ

1. Включите кухонные весы.
2. На дисплее будет отображаться "0г/0.0унций".
3. Поместите предмет на платформу весов и подождите, чтобы значение его веса отобразилось должным образом.
4. Еще раз нажмите кнопку **TARE**. Значение веса этого предмета будет стерто и отображение на дисплее изменится на "0г/0.0унций".
5. Поместите следующий предмет на платформу весов и взвесьте его.



Примечание

Когда вы уберете все предметы, на дисплее весов будет отображаться отрицательное значение. Один раз нажмите на кнопку **TARE** и отрицательное значение исчезнет.

• ПЕРЕГРУЗКА

Когда нагрузка превышает максимальную допустимую нагрузку цифровых весов, на дисплее будет отображаться слово "EEEE".

Уберите предмет(ы) с платформы, чтобы избежать повреждения кухонных весов.

• ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Весы можно выключить вручную путем нажатия на кнопку **TARE**, когда на дисплее отображается ноль.
2. Кухонные весы автоматически выключаются, если они не используются в течение несколько минут.

• УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполняйте очистку при помощи мягкой ткани. Не погружайте весы непосредственно в воду или моющее средство, а также не оттирайте их с помощью абразивных материалов или при использовании коррозионного моющего средства.

6 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка это единственное обслуживание, которое требуется при обычном режиме эксплуатации.

 **Внимание!**

Чистка должна выполняться при отключенном электропитании многофункционального выдвижного ящика. Извлеките штепсельную вилку из розетки либо отключите источник питания многофункционального выдвижного ящика.

Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, абразивные губки или острые предметы, так как вследствие этого могут появиться пятна или царапины.

Не используйте для очистки высоконапорные системы промывки или пароочистители.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ ВЫДВИЖНОГО ЯЩИКА

Как правило, поверхность многофункционального выдвижного ящика следует лишь протирать влажной тканью. Если он сильно загрязнен, добавьте в воду несколько капель жидкости для мытья посуды.

Вытрите поверхность ящика сухой тканью.

Вы можете использовать специальные средства для обработки поверхностей из нержавеющей стали. Такие средства в течение некоторого времени предотвращают повторное загрязнение поверхности. Нанесите на поверхность тонкий слой такого средства, используя мягкую ткань.

ВНУТРЕННИЕ ПОВЕРХНОСТИ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ВЫДВИЖНОГО ЯЩИКА

Следует регулярно очищать внутренние поверхности многофункционального выдвижного ящика с помощью влажной ткани. Если внутренние поверхности сильно загрязнены, добавьте в воду несколько капель жидкости для мытья посуды.

Вытрите внутренние поверхности ящика сухой тканью.

Чтобы продолжить использование многофункционального выдвижного ящика, необходимо дождаться пока он полностью высохнет.

7 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

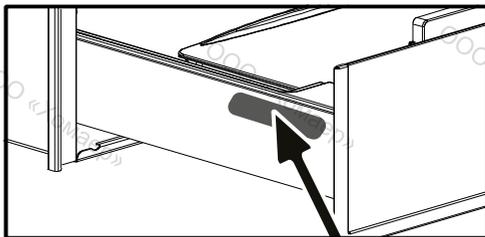
НЕИСПРАВНОСТЬ	ЧТО СЛЕДУЕТ ПРОВЕРИТЬ
ПРИБОР ДЛЯ ЗАПЕЧАТЫВАНИЯ ПАКЕТОВ	
Прибор не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно ли вы подключили кабель питания в розетку? 2. Поврежден ли кабель питания? 3. Используете ли вы прибор непрерывно
Сбой запечатывания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если горловина полиэтиленового пакета на нагревательной проволоке сложена неровно, запечатывание может быть неидеальным. 2. При ручном запечатывании равномерно нажимайте на прибор обеими руками. Если прибор прижат слишком слабо или наклонен в одну сторону, запечатывание может быть неидеальным. 3. Проверьте, ровно ли разложен полиэтиленовый пакет. 4. При ручном запечатывании проверьте, горит ли красный индикатор в течение некоторого времени после прижатия крышки. 5. Проверьте, не повреждена ли нагревательная проволока или уплотнительная резиновая лента.
Сбой вакуумирования	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, расположена ли горловина полиэтиленового пакета на внутренней стороне нижней прокладки. 2. Проверьте, закрыты ли должным образом крышка и защелки. 3. Проверьте, равномерно ли распределяется полиэтиленовый пакет, без каких-либо складок. 4. Проверьте, есть ли острые грани у содержимого пакета и нет ли отверстия в горловине полиэтиленового пакета. 5. Проверьте, не переполнен ли полиэтиленовый пакет. (Пакет должен быть заполнен не более чем на три четверти объема.) 6. Проверьте, не заблокирован ли воздухозаборник прибора. 7. Проверьте, используете ли вы вакуумный пакет. 8. Проверьте, прошло ли 20 секунд после предыдущей процедуры вакуумирования. 9. Проверьте, не повреждена ли верхняя / нижняя прокладка. (В случае повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр.) 10. Убедитесь, что вакуумный перепускной клапан поднят.
Нарушение герметичности упаковки при вакуумировании	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если содержимое прокалывает пакет, то чтобы это предотвратить, сначала заверните продукты в другой, обычный пакет, а затем выполните вакуумирование.

	<p>2. Используйте вакуумный мешок. При вакуумировании обычного пакета герметичность может быть нарушена из-за условий запечатывания пакета или его толщины.</p> <p>3. Если в пакет сложены продукты, которые сами выделяют газ, может создаться впечатление нарушения герметичности.</p>
КУХОННЫЕ ВЕСЫ	
<p>"0-Ld" (на дисплее)</p>	<p>Нагрузка превышает максимальную нагрузку цифровых весов (5 кг).</p>
<p>g / 0.0 oz (на дисплее)</p>	<p>Откройте крышку отсека для батареек в нижней части весов, там расположен переключатель для изменения единицы веса: г --- фунты: унции.</p>
<p> (на дисплее)</p>	<p>Указывает на то, что батарейки разряжены. Откройте отсек для батареек и замените старые батарейки новыми.</p>

8 ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Возможное техническое обслуживание вашего духового шкафа должно осуществляться квалифицированными специалистами, получившими на это разрешение для данной торговой марки. Чтобы ускорить обслуживание вашего духового шкафа, во время звонка сообщите его идентификационные данные (технические и эксплуатационные данные, серийный номер). Эти данные указаны на заводской табличке.



	A		B		G
SERVICE:	C	TYPE:	D	I 	
	E		F		
Nr	H			Made in France 	

B : Коммерческая справка

C : Сервисная справка

H : Серийный номер

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ

При любом обслуживании просите, чтобы использовались только сертифицированные оригинальные запасные части.

